

Beinecke MS 408

A Transcription Based on a Revised Version of Takeshi Takahashi's Transliteration

Alexander Max Bauer

1 Introduction

In Section 2, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of *Beinecke MS 408* is currently being developed, based on a transliteration by Takahashi (1999). To achieve this, Takahashi's transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA), using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).¹ It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript's reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University's Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi's transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript. In total, I made changes in 299 places of Takahashi's transliteration. Changes to Takahashi's reading are highlighted in orange:

- Glyphs that I interpret in another way than Takahashi or that I add to the corpus are printed in orange, showing my interpretation.
- When a glyph has been deleted by me without replacement, this is indicated by ✕.
- Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◡.
- Added paragraphs are represented by ¶.

Especially the recognition of spaces in running text is, as Takahashi has already noted, sometimes very difficult. Therefore, my adjustments in this—just as in any other—regard should be taken with a certain amount of caution. Note that places where the writing is interrupted by illustrations are marked by em dashes (—).

Each line of the transcription is preceded by a locator in square brackets, informing about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page's second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

Additionally, in Section 3, some basic analyses are presented. First, in Section 3.1, glyph frequencies are counted. In Section 3.2, then, entropy is calculated.

¹ Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

2 Transcription

Folio 1, Recto

[P1, 1] 1
[P1, 2] 2
[P1, 3] 3
[P1, 4] 4
[P1, 5] 5
[T1, 6] 6
9824129

[P2, 7] 7
[P2, 8] 8
[P2, 9] 9
[T2, 10] 10
8410 02 11089

[P3, 11] 11
[P3, 12] 12
[P3, 13] 13
[P3, 14] 14
[P3, 15] 15
[P3, 16] 16
[P3, 17] 17
[P3, 18] 18
[P3, 19] 19
[P3, 20] 20
[T3, 21] 21
0109 84110

[P4, 22] 22
[P4, 23] 23
[P4, 24] 24
[P4, 25] 25
[P4, 26] 26
[P4, 27] 27
[T4, 28] 28
84110

Folio 1, Verso

[P1, 1]

Ἰστῶ παθαῖν οἷον — οἷον τῶν παρὰ τῶν αἰ

[P1, 2]

ἡμέτερον τῶν οἰκῶν — ὁμοῦ ἡμέτερον ὁμοῦ τῶν

[P1, 3]

ὁμοῦ τῶν ὁμοῦ τῶν — ὁμοῦ τῶν ὁμοῦ τῶν

[P1, 4]

ὁμοῦ τῶν ὁμοῦ τῶν — ὁμοῦ τῶν ὁμοῦ τῶν

[P2, 5]

Ἰστῶ τῶν ὁμοῦ τῶν — ὁμοῦ τῶν ὁμοῦ τῶν

[P2, 6]

Ἰστῶ τῶν ὁμοῦ τῶν — ὁμοῦ τῶν ὁμοῦ τῶν

[P2, 7]

Ἰστῶ τῶν ὁμοῦ τῶν — ὁμοῦ τῶν ὁμοῦ τῶν

[P2, 8]

Ἰστῶ τῶν ὁμοῦ τῶν — ὁμοῦ τῶν ὁμοῦ τῶν

[P2, 9]

Ἰστῶ τῶν ὁμοῦ τῶν — ὁμοῦ τῶν ὁμοῦ τῶν

[P2, 10]

Ἰστῶ τῶν ὁμοῦ τῶν — ὁμοῦ τῶν ὁμοῦ τῶν

Folio 2, Recto

[P1, 1]

ἵῃ ἁλῖν ῥῆτορ ἁλῖν ὀφειλά — ῥῆταλῖν ἄφτορ

[P1, 2]

ἁντῶν — ἄλῃ 2 — ἄντ ἄφτ ἄφτ

[P1, 3]

ῥῶταλῖν — ἄφτ 9 — ἄντ ἄφ 989 — ἄταλῖν

[P1, 4]

ἄταλῖν — ἄφ 89 — ἄφ ἁλῖν — ἄφταλῖν 8

[P1, 5]

ὀφειλά ἁλῖν — ἄντῶταλῖν — ἄφ ἁλῖν — ῥῆταλῖν ἁλῖν

[P1, 6]

ἄταλῖν ἁλῖν — ἁλῖν 207 — ῥῶταλῖν — ἁλῖν ἁλῖν ἄφτ

[P1, 7]

ἄντ ἄφτ ἁλῖν — ἄφ ἁλῖν

[L1, 8]

ῥῶταλῖν

[L2, 9]

ῥῶταλῖν

[P2, 10]

ἵῃ ἁλῖν ἄταλῖν ῥῶ 2 ἁλῖν ῥῶταλῖν — ῥῶ ἁλῖν ἁλῖν

[P2, 11]

ἁλῖν ἁλῖν ἁλῖν ῥῶταλῖν ῥῶταλῖν 20 — ἁλῖν ῥῶ ἁλῖν ἁλῖν

[P2, 12]

ῥῶταλῖν ἁλῖν ἁλῖν ἁλῖν ἁλῖν — ἁλῖν ῥῶταλῖν ἁλῖν

[P2, 13]

ῥῶταλῖν ἁλῖν ἁλῖν ἁλῖν ἁλῖν — ῥῶταλῖν ἁλῖν ἁλῖν

[P2, 14]

ὀφειλά ἁλῖν ἁλῖν ἁλῖν ῥῶ ἁλῖν — ἁλῖν ἁλῖν ἁλῖν ἁλῖν

[P2, 15]

ἁλῖν ῥῶταλῖν ἁλῖν ἁλῖν ἁλῖν

Folio 2, Verso

[P1, 1]

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଉପସ୍ଥାପନା କରାଯିବ — ଶାନ୍ତି ଚିହ୍ନ

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ

[P2, 5]

॥ त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु — २ त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु

[P2, 6]

80? ຕອກ ຕອນ ຕອກ ນິຕອກ ຕາ ທັ້ງ — ຮ່າໂນ ອຳຕອນ ຕາ

[P2, 7]

8a\\n\\n πo\\n\\nπc9 f\\n\\ncc9 πo\\n\\nco2 — πcc2 π? πca\\n\\n

[P2, 8]

[illegible]

Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲတံ နီတံအံ အံအံ အံအံ အံအံ

[P1, 2]

အံအံ အံ အံ အံ အံ အံ အံ

[P1, 3]

အံအံ အံအံ အံ အံ အံ အံ အံ

[P1, 4]

အံအံ အံ အံ အံ အံ အံ အံ

[P1, 5]

အံအံ အံအံ အံ အံ အံ အံ အံ

[P1, 6]

အံအံအံ အံ အံအံ အံအံ အံအံ

[P1, 7]

အံအံ အံအံအံ အံအံ အံအံ အံအံ

[P1, 8]

အံအံ အံ အံ အံ အံ အံ အံ

[P1, 9]

အံ အံ အံ အံအံ အံအံ အံ အံ

[P1, 10]

အံအံ အံ အံအံ

[P2, 11]

အံအံအံ အံအံ အံအံ အံအံ

[P2, 12]

အံအံအံ အံအံအံ အံအံအံ အံအံ

[P2, 13]

အံအံအံ အံအံ အံအံ အံအံအံ အံအံ

[P2, 14]

အံ အံအံ အံအံ အံအံ

[P3, 15]

အံအံအံအံအံ အံအံ အံ အံအံ အံအံ — အံအံအံ

[P3, 16]

အံအံ အံအံ အံအံ အံအံ အံအံ အံအံ — အံအံအံ

[P3, 17]

အံအံ အံအံ အံအံအံ အံအံအံ — အံအံ

[P4, 18]

အံအံအံအံ အံအံအံ အံအံ အံအံ အံအံ — အံအံအံ

[P4, 19]

အံအံ အံ အံအံ အံအံ အံအံ အံအံ — အံအံ အံအံ

[P4, 20]

အံအံ အံအံ အံအံ အံအံ အံအံ အံအံ

Folio 3, Verso

[P1, 1]

10a\10 c1000 10000 20 10000 2 000

[P1, 2]

8a\189 f0ff000f 0ff000f 0ff000f 0f9ff00f 80f 8a2

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†08a? 22 9 1100x 011a? 80-? 22a? 22

[P1, 5]

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် တွေ့ရှိရသော အမွေအနှစ်များဖြစ်ပြီး

[P1, 6]

ဝဲၣ် ဟံၣ်ၣ် နီၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်ၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်

[P2, 7]

എന്നതാണ് അതിന്റെ അർത്ഥം.

[P2, 8]

9।ྲྀྲ9 ྲྀྲ0ཉ ྲྀྲ0ྲ ྲྀྲྀྲ0ཉ ལྲྀྲ

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

ဝဏ္ဏဝေ သာသနာ့ နိဗ္ဗာန်ဝေ သာသနာ့ နိဗ္ဗာန်ဝေ

[P2, 11]

ငို့ ငို့ငါး ငါး ခုတို့ တွေ့ရှိရသည့် တွေ့ရှိရသည့် တွေ့ရှိရသည့်

[P2, 12]

ଠିକ୍ ଟାଣାଏର ଗଞ୍ଜିତ ଗଞ୍ଜିତ ଗଞ୍ଜିତ ୧

[P2, 13]

ಹೆಚ್ ಹೆಚ್‌ಎಲ್ ಫಿಲಂಸ್ ಗ್ರಾಫಿಕ್ಸ್ ಪ್ರಿಂಟ್ ಪ್ರಿಂಟ್

[P2, 14]

8a\0 ཇུཅམ་ཉལྟུཅམ་

Folio 4, Recto

[P1, 1]

Ἰσοδᾶς τε καὶ ἰσοδᾶς οὐκ ἴσους ἵσους — ὁμοῖοι ὅμοιοι

[P1, 2]

ὁμοῖοι ὅμοιοι ἴσους ἵσους ὁμοῖοι ὁμοῖοι — ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 3]

ὁμοῖοι ὅμοιοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι — ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 4]

ὁμοῖοι ὅμοιοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 5]

ἴσους ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 6]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 7]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 8]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 9]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 10]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 11]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 12]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 13]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

Folio 4, Verso

⁴⁹π000\1\ Ν200 Νπ09 π01π9 80982 — 8908

[illegible]

ငါ့အဖေ ငါ့အမိ ငါ့အဘွား ငါ့အဘွားအမိ ငါ့အဘွားအမိအဘွားအမိ — ဝ ခဉ် ခဉ်

$$[1, 4]$$

1, 5] $\text{follet9 follet9 ccolleoz da\ddot{u}\ddot{u}\text{ ffte9} = \text{ccoda\ddot{u}\ddot{u}}$

1. 6] အတိအကျ နှိုင်းယှဉ်ချက် — အတိအကျ

၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့မှ ၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၃ ရက်နေ့

१०२८७ ८८८०२ ८०२ ८०१८७ ८१८७८७

[illegible]
$$1 \quad \mathbb{P} \quad 2 \quad 3 \quad 4 \quad 5 \quad \mathbb{P} \quad 6 \quad 7$$

400110 11112208 22112 22011 8111

[illegible]
$$2, 11] \quad 2 \quad 10 \quad 2 \quad 2 \quad 2 \quad 40 \quad 2 \quad 4 \quad 40 \quad 2 \quad 2$$

ငါ့ကို နားထောင်ပါ။ ငါ့ကို နားထောင်ပါ။ ငါ့ကို နားထောင်ပါ။

↑ollog to ollog 2 llog ta? ta? o8o

[illegible]

2.14] 2008 2 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809 2810 2811 2812 2813 2814 2815 2816 2817 2818 2819 2820 2821 2822 2823 2824

2, 14]

Folio 5, Recto

[P1, 1]

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oavv offa av baav offccv av cffv offav †offav av

[P1, 4]

ဝါဂျီယံ ဇီဝဝေဒနာ ပညာ ၇ ပညာဝေဒနာ ပညာဝေဒနာ

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

တဝိမ္မိက နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

Folio 5, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†offo2 2cc2 offo2 9ffo\ 2o2 8a\ 2ffo2 o\29 ff\

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

01107 707 8412088

Folio 6, Recto

[P1, 1]

Ἰὼαῖ 9 ἔτος ἄνθρωποι ἔχουσιν ἄνθρωποι — ἄνθρωποι ὀφθαλμοί

[P1, 2]

ἄλλοι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄλλοι ἄνθρωποι — ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 3]

Ἰὼαῖ 9 ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι — ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 4]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ὀφθαλμοί — ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 5]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι — ὀφθαλμοί

[P1, 6]

ὁ ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί — ὀφθαλμοί

[P1, 7]

ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί

[P1, 8]

ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 9]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί

[P1, 10]

ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί

[P1, 11]

ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί

[P1, 12]

ὁ ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ἄνθρωποι ὀφθαλμοί

[P1, 13]

ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί

[P1, 14]

ἄνθρωποι ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί ὀφθαλμοί

Folio 6, Verso

[P1, 1]

𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲 𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌸𐌸𐌹𐌳𐌰 𐌹𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌰𐌹𐌸𐌹 𐌸 𐌸𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹

[P1, 2]

𐌸𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹𐌹 𐌹𐌳𐌸𐌹𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌸𐌰𐌹𐌹 𐌹𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌰𐌹

[P1, 3]

𐌹𐌳𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌸𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌹𐌹𐌸𐌸𐌹

[P1, 4]

𐌲 𐌸𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌹𐌹𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌲𐌸𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹 — 𐌹𐌹𐌸𐌹

[P1, 5]

𐌸𐌰𐌹𐌹 𐌸𐌸𐌰𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹

[P2, 6]

𐌹𐌹𐌸𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌸𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹𐌹𐌸𐌹 𐌸

[P2, 7]

𐌹𐌸𐌸𐌹 𐌹𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌰𐌹𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌹

[P2, 8]

𐌹𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹 𐌹𐌸𐌹𐌹

[P2, 9]

𐌸𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹 𐌸

[P2, 10]

𐌹𐌸𐌹𐌸𐌸𐌸𐌹 𐌹𐌸𐌸𐌰𐌹 𐌹𐌸𐌸𐌹

[P2, 11]

𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌹

[P2, 12]

𐌹𐌹𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹

[P2, 13]

𐌹𐌸𐌸𐌰𐌹𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸 𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌹

[P2, 14]

𐌹𐌸𐌹𐌹𐌹 𐌸𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹 𐌹𐌹𐌸𐌸𐌹𐌹

[P2, 15]

𐌸𐌸𐌹𐌹𐌹 𐌸 𐌸𐌹 𐌸𐌰𐌹𐌹 𐌸𐌹

[P2, 16]

𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹

[P2, 17]

𐌲 𐌸𐌰𐌹𐌹𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌸𐌰𐌹𐌹 𐌸𐌹

[P2, 18]

𐌹𐌹𐌸𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹

[P2, 19]

𐌸𐌸𐌸𐌹𐌹 𐌹𐌹𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌹 𐌸𐌸𐌹

[P2, 20]

𐌸𐌸𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌸𐌸𐌰𐌹𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌸𐌰𐌹𐌹

[P2, 21]

𐌹𐌸𐌸𐌸𐌹𐌹 𐌸𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌹𐌹

Folio 7, Recto

[P1, 1]

မိမိတို့အသက် အစဉ်အဆက် နှစ် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P1, 2]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P1, 3]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P1, 4]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P1, 5]

အသက် — အသက်

[P2, 6]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P2, 7]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P2, 8]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P2, 9]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P2, 10]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ

[P1, 2]

ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ

[P1, 3]

ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ

[P1, 4]

ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ

[P1, 5]

ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ

[P2, 6]

ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ

[P2, 7]

ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ

[P2, 8]

ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ

[P2, 9]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠ

Folio 8, Recto

[P1, 1]

ඡ්‍යො පොර ව්‍යාප්ත පොත් — ඡ්‍යො පොර දිග ඡ්‍යොපාදි පොර

[P1, 2]

ඡ්‍යොපාදි පොර ව්‍යාප්ත පොර — ව්‍යාප්ත පොර පොර පොර පොර

[P1, 3]

පොර පොර පොර — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P1, 4]

ඡ්‍යොපාදි පොර පොර පොර — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P1, 5]

ව්‍යාප්ත පොර පොර පොර — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P1, 6]

ඡ්‍යොපාදි පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P1, 7]

පොරපාදි පොරපාදි පොරපාදි

[T1, 8]

පොර පොර

[P2, 9]

ඡ්‍යොපාදි පොර පොර පොර — ව්‍යාප්ත පොරපාදි පොරපාදි පොර

[P2, 10]

පොරපාදි පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P2, 11]

පොරපාදි පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P2, 12]

පොරපාදි පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි

[T2, 13]

ව්‍යාප්ත පොර

[P3, 14]

ඡ්‍යොපාදි පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි පොරපාදි

[P3, 15]

පොරපාදි පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P3, 16]

පොරපාදි පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P3, 17]

පොරපාදි පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P3, 18]

ව්‍යාප්ත පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P3, 19]

පොරපාදි පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි පොර පොර

[P3, 20]

පොරපාදි පොරපාදි පොරපාදි — පොරපාදි පොරපාදි

[T3, 21]

පොරපාදි පොර

Folio 8, Verso

[P1, 1]

ငါတို့ကလေးတွေကလည်း နေရာတိုင်းမှာ နေထိုင်နေကြရတာပဲ။

[P1, 2]

උදාහරණයක් ලෙස, ප්‍රධාන අක්ෂරයක් වන 'අ' අක්ෂරයේ අවස්ථා 26 ක් ඇත. එයින් 25 ක් 'ආ', 'ඇ', 'ඈ', 'ඉ', 'ඊ', 'උ', 'ඌ', 'ඍ', 'ඎ', 'ඏ', 'ඐ', 'එ', 'ඒ', 'උ', 'ඬ', 'ත', 'ඣ', 'ඤ', 'ඦ', 'ට', 'ඨ', 'ඪ', 'ඹ', 'ඪ', 'ඹ', 'ඪ', 'ඹ' වැනි අක්ෂරයන් සමඟ සංයුක්ත වී ඇත. එමෙන්ම, 'අ' අක්ෂරයේ අවස්ථා 26 ක් ඇත. එයින් 25 ක් 'ආ', 'ඇ', 'ඈ', 'ඉ', 'ඊ', 'උ', 'ඌ', 'ඍ', 'ඎ', 'ඏ', 'ඐ', 'එ', 'ඒ', 'උ', 'ඬ', 'ත', 'ඣ', 'ඤ', 'ඦ', 'ට', 'ඨ', 'ඪ', 'ඹ', 'ඪ', 'ඹ', 'ඪ', 'ඹ' වැනි අක්ෂරයන් සමඟ සංයුක්ත වී ඇත.

[P1, 3]

†ဝ၀၄၅ ဟူသော ၇၄ နံပါတ်ရှိ အမတ်တို့၏ အမည်များကို

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ಪಂಚ ಪಂಚ ಭಾರಿ ಒಳ್ಳೆವಾರಿ ಒಳ್ಳೆವಾರಿ ಒಳ್ಳೆವಾರಿ ಭಾರಿ

[P1, 6]

8a\1\1 11111 91111 1111 1111 1111 8a\1\1 1111 1111

[P1, 7]

તેઓ નિપજા ધરાવે તેઓ જીવતા પોલીસના રંગ

[P1, 8]

[illegible]

[P1, 9]

ತುಂಬಾ ಒಬ್ಬರೂ ಸಂಪನ್ಮೂಲವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವವರು

[P1, 10

၇၈၁၃၈၄ ၀၀၀၇၀၈၄ ၂၈၈၄ ၄၈၄ ၄၈၁၃၀၈

[P1, 11

202910

[P2, 12]

49 ^[2, 12] \mathbb{P} τ_a ? τ_0 τ_0 δa τ_a ? $\tau_{off} a_{11}$ τ_a δa_{11}

[P2, 13]

ମିଳନେ ଶିଳାରେ ଗାଁର ଗୁମାସ୍ତା ମିଳନେ ଶିଳାରେ ଗୁମାସ୍ତା

[P2, 14

તોરે ઓછે ઘણાંવે તોરે ોછે જારે જીતેછે જીતે જીતે

[P2, 15]

[illegible]

[P2, 16]

જાહેરાતો, જાહેરાતો, જાહેરાતો, જાહેરાતો, જાહેરાતો, જાહેરાતો, જાહેરાતો, જાહેરાતો, જાહેરાતો, જાહેરાતો

[P2, 17

8a\0 8a\0 8a\0

Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආගමනේ සහතිකයක් ලෙස පිළිගැනීමට සූදානම් වෙමු.

[P1, 2]

091109 1009 911111 011009 110011 011011 89 02 111111

[P1, 3]

॥०११॥ ८१८९ १०१०८ ०११११॥ ८१८९ ०१०२ ८८९ ८१८०८ २१५

[P1, 4]

929 801180 8811808 8202 821111 01112 802 91102 8191119

[P1, 5]

34110 100 200 400 600 800 1000 1200 1400 1600 1800 2000 2200 2400 2600 2800 3000 3200 3400 3600 3800 4000 4200 4400 4600 4800 5000 5200 5400 5600 5800 6000 6200 6400 6600 6800 7000 7200 7400 7600 7800 8000 8200 8400 8600 8800 9000 9200 9400 9600 9800 10000

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

02 1008 1091100 11008 91102 101108 109119 100802 0111

[P2, 8]

†oññco †oññco †ññcc †oñññññ ñññññ 8 8a 2 ñññññ †ññcc

[P2, 9]

[illegible]

[T1, 10]

ਗੁੰਝਾਤ ਓਰਾਇੰਦ ਟਾਕੋਰ

Folio 9, Verso

[P1, 1]

Ἰὸσσον ὀϊὸρὸδῳ ὀϊῷ δῶν δαίῃ ἰοῖσγῖσσον ἰοῖσῳ δῶσ ἰῖσῳ δαίῃ

[P1, 2]

δῶσον ἰοαίῃ ἡλῖαίῃ ἰῖσον ἡσῳ ἡσῳ ἰῖσῳ δῳ ὀϊῳ ἰοῖαίῃ δῳ

[P1, 3]

ῳῖσῳ ἡσῳ ῳῖαίῃ δαίῃ ἰῖσῳ ὀῖαίῃ ὀῖῳ ὀσσῶ δαίῃ

[P1, 4]

ῳῖσῳ ἡσῳ ἡαίῃ ἰῖσον ὀῖσῳ ὀῖῳ ἡσῳδῳ

[P2, 5]

ἰῖσον ῳῖσῶσ ἰοῖσῳ ῳῖσῳ ὀσῖσῶσῳ ἡσ ἂρ ἡσῳ δαίῃ

[P2, 6]

ὀδῳ ἡσῳ ἡσῶσῳ ἡσῳ δαίῃ ὀῖσῳ ἰῖσῳ ῳῖ

[P2, 7]

ἰὸσσῳ ἡσῳ ἰῖσῳ δαίῃ ὀῖσῳ δῶν δαίῳ

[P2, 8]

δῶν δαίῃ ἰοῖσῳ ῳῖσῳ δαίῳ

[P2, 9]

δαίῃ ἡσῳ ἡσῳ δαίῳ ῳῖσῳ

[P2, 10]

ὀῖῳ ἡσῳ ἡσῳ ἡσῳ

[P2, 11]

ῳσῳ ἡσῳ ὀῖῳ ἡαίῃ

[P2, 12]

ἡαίῃ ἰῖσῳ ἡσῳ

Folio 10, Recto

[P1, 1]

ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತ ಹಬ್ಬದ ಆಚರಣೆಗಳು ನಡೆಯುತ್ತಿವೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಕಾಣಸಿಗುತ್ತದೆ.

[P1, 2]

ඡායාරූපයේ පෙනී යන්නේ පාලන කමිටුවේ සාමාජිකයින්ගේ සංඛ්‍යාව අඩු බවයි.

[P1, 3]

†oñño? oññg gaa\o ãoçññg †oññg ãoç o? gññ g g g

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

တၢ်ပူၤတၢ်ပူၤတၢ်ပူၤတၢ်ပူၤ

[P2, 6]

98202 449 202 449 10449 89 29 449 29

[P2, 7]

පසු ආරක්ෂක බලකායේ සේවයේ යෙදී සිටින අය

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

୦୨।୮.୦୨ ଟ୦୨ ୮୦୨ ୮୨ ୩୫୧୧୧ ୫୨ ୮୦୫୫୧୧

[P2, 10]

040100 0100 0100 0100 0100 0100 0100 0100

[P2, 11]

રોનીલ્ડ ડોર્સ ફોનિંગ ફોનોર ઝીલુ ૪ ઓફર

[P2, 12]

208a\1\0 8a\1\0 40ffcc9 40ff02

Folio 10, Verso

[P1, 1]
 $\mathbb{P}_{\mathbb{A} \setminus \mathbb{B}} \delta_{\mathbb{A} \setminus \mathbb{B}} \mathcal{C}_{\mathbb{C}} \mathbb{P}_{\mathbb{C} \cup \mathbb{D}} \mathbb{P}_{\mathbb{D}} \delta_{\mathbb{A} \setminus \mathbb{B}} \mathbb{P}_{\mathbb{C}} \mathbb{P}_{\mathbb{D} \cup \mathbb{E}} \mathcal{C}_{\mathbb{E}}$
 [P1, 2]

[P1, 2]
 $\delta a_{11} \delta a_{11} \text{ ငါး } \pi \text{ ငါး } \pi \text{ ဝါး } \text{တို} \pi \delta a_{11} \text{ ငါး } \delta a_{11}$
 [P1, 2]

[P1, 3]

820 9119 1100 0211 100 89

[illegible]

[P2, 5] 20 91cc9 8a11b f0ffcc9 f0ff02 cc08 8a11b f0ffcc91f9
[P2, 6]

[P2, 6]
[P2, 7]
အဝါပဲ ဟော အဇ္ဈိက တစ်ခု တစ်ခုပေါ် တစ်ခုခု ဟောပါပဲ

[P2, 7]

†ollor agllor por allor dailo dailo allfear

Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 2]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 3]

ဤတော့ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 4]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 5]

ဤတော့ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 6]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 7]

ဤတော့ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

Folio 11, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

$\begin{matrix} [1, 2] \\ [0, 1] \end{matrix}$
 $\begin{matrix} 208 & 89 & 1000 & 2000 & 8000 & 9000 & 8000 & 8000 \end{matrix}$

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[P1, 4]
 †‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡ ‡‡‡ ‡‡‡‡ ‡‡‡ ‡‡‡‡ ‡‡‡
 [P1, 4]

[P1, 5]

[P1, 5]
20989 1011009 101100000 89 889 111000 009 000

[P1, 6]

ગત્તુઓ નીચે ઠીક ઠીક જોડો

Folio 12

Folio 12 is missing from the manuscript.

Folio 13, Recto

[P1, 1]

ዘመንቲኦን ወቅቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ርዕዮ ወቅቱ ዓፄ ገብረኤል ይህ

[P1, 2]

ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይህ ርዕዮ

[P1, 3]

ርዕዮ ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይህ

[P1, 4]

ገብረኤል ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል

[P2, 5]

ርዕዮ ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይህ

[P2, 6]

ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይህ

[P2, 7]

ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይህ

[P2, 8]

ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይህ

[P2, 9]

ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይህ

[P2, 10]

ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ዓመቱ ርዕዮ ዓፄ ገብረኤል ይህ

Folio 13, Verso

[P1, 1]
ዘወላደ ለገዢ ሰጥጦ ለገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P1, 2]
ወደ ገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P1, 3]
ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ

[P1, 4]
ወደ ገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P1, 5]
ገዢ ገዢ

[P2, 6]
ወደገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P2, 7]
ወደ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ

[P2, 8]
ወደ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ

[P2, 9]
ወደ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ

[P2, 10]
ወደ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ ገዢ

Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဏ ဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 3]

ဝဿယံ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 4]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 5]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 6]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 7]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 8]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 9]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 10]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 11]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 12]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 13]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

Folio 14, Verso

[P1, 1] နိဂ္ဂဟေဝံ ဂုဏ်သေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ
[P1, 2] ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ
[P1, 3] ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ
[P1, 4] ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ
[P1, 5] ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ
[P1, 6] ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ
[P1, 7] ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ
[P1, 8] ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ
[P1, 9] ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ ဝိဂ္ဂဟေဝံ

[illegible]

Folio 15, Verso

[P1, 1]

နဝရဝဏ် ဝဏ်ဇာတိ အဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 2]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 3]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 4]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 5]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 6]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 7]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 8]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 9]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 10]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 11]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 12]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

Folio 16, Recto

[P1, 1]

ဖိုတေလဝေဝ် တိုဖိုတေဝ် ဥဂါလ်ဝ် ဝိုတေဝ် ဝေဝ် ဂတေဝ် ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် တေဝ် ဝေဝ်

[P1, 2]

ဂတေဝ် တေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် တေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P1, 3]

ဝေဝ် ဝေဝ် တေဝ် တေဝ် ဝေဝ် တေဝ် ဝေဝ်

[T1, 4]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ်

[P2, 5]

ဖိုတေဝ် တေဝ် တေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P2, 6]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P2, 7]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P2, 8]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P2, 9]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ်

[P3, 10]

ဖိုတေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P3, 11]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P3, 12]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P3, 13]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ်

Folio 16, Verso

[P1, 1]

နီကရသီသ်ဝ် ဝါကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၃ နီကဝ်ကံ

[P1, 2]

ဂါကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံကံကံကံကံကံ

[P1, 3]

ဂါကဝ်ကံ ၈၄ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 4]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ

[P1, 5]

ဂါကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P1, 6]

၃ဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ

[P2, 7]

နီကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ ၃၄

[P2, 8]

နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 9]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 10]

နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ

[P2, 11]

နီကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ ၃၄

[P2, 12]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 13]

၃ဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ

Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἶἱἱἱἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἁἁ ὀἁἁἁἁἁ

[P1, 2]

ἁἁἁἁ ἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁἁἁ ὀἁἁ

[P1, 3]

ἁἁἁ ὀἁ ἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ

[P2, 4]

Ἰἶἱἱἱ ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὀἁἁἁ ἁἁἁ ἁἀἁ ἁἀἁ

[P2, 5]

ἁἁἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ

[P2, 6]

Ἰἶἱἱ ἁἀἁἁ ἁἁἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁ

[P3, 7]

Ἰἶἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ ὀἀἁἁἁἁ

[P3, 8]

ἁἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁἁ

[P3, 9]

ἁἁἁ ἁἁἁἁ ὀ ἁἁ ἁἁἁἁἁ

[P3, 10]

ἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁἁ ὀἁἁ ἁ ἁἁἁ

[P3, 11]

ὀἀἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁἁ ἁἁἁ ὀἁἁἁἁ

[P3, 12]

ἁἁἁἁ ἁἁἁἁ

Folio 17, Verso

[P1, 1] ሞገጥጦጦ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 2] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 3] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 4] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 5] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 6] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 7] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 8] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 9] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 10] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 11] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 12] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 13] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 14] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 15] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 16] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 17] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 18] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 19] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 20] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 21] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 22] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 23] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ

Folio 18, Recto

[P1, 1]

ଫିଡ଼ାରେ ଥିବା ଶାଢ଼ୀ ଓ ଗୋରୁ ଗାଈଙ୍କୁ ଖାଇବାକୁ ଦିଆଯାଉଥିବା ଖାଦ୍ୟ

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oŋŋoŋ ŋoŋ ŋŋŋŋ oŋŋŋ †oŋŋoŋ ŋŋ ŋŋŋŋ ŋ

[P1, 4]

ଜଠର ଫୁଟଠର ଠାଳଠର ଗୁଳିଠର ଠାଳା

[P2, 5]

ආයතන අතර ඇතිව ඇති සම්බන්ධතා පිළිබඳව පරීක්ෂණයක්

[P2, 6]

989 ལྟོ་མ་གྱི་ རྒྱུ་རྐྱེན་ གྲུབ་པའི་ རྒྱུ་རྐྱེན་ རྒྱུ་རྐྱེན་

[P2, 7]

oetoe ete\ \ cte, etoeoe oeoeoe oeoeoeoe

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10

8a) ଫଳାଫଳ ଓ ଗଠନ

[P2, 11]

2011-12-12 2011-12-12 2011-12-12 2011-12-12

[P2, 12]

9෨෬෦෦ ජූනි ෨෫ ෨෬෦෦ ෦෦෦෦෦෦ ෦෦෦෦෦෦

[P2, 13]

02 22111 1111 1111 1111 1111

[T1, 14]

၎င်းတို့သည် နှစ်စဉ် နှစ်စဉ်

Folio 18, Verso

[P1, 1]

ዘወደ ሕግ ምሽት ሰላም ይሰጣል ይሰጣል ምሽት

[P1, 2]

ተሰርሶ ሰጠ ይሰጣል ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም

[P1, 3]

ሰጠ ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም

[P1, 4]

ተሰርሶ ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም

[P1, 5]

ዘወደ ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም

[P1, 6]

ተሰርሶ ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም

[P1, 7]

ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም

[P1, 8]

ዘወደ ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም

[P1, 9]

ተሰርሶ ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም

[P1, 10]

ዘወደ ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም

Folio 19, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဗဟို ဗဟို

[P1, 4]

†o†o†o†o†o †o†o†o†o†o †o†o†o†o†o †o†o†o†o†o

[P1, 5]

ଠିକ୍‌ରୁ, ଠିକ୍‌ରୁ, ଠିକ୍‌ରୁ ଶାନ୍ତି ?

[P1, 6]

၄ ဇွန် ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဝါဆိုလဆန်း ၁ ရက်

[P1, 7]

தொழிலாளர் மீது சர்க்கார் துறை தாக்குதல்

[P1, 8]

०२ ८०२ ४११७ ४१४ ८०२ ४०२४ ८८७

[P1, 9]

†ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅ ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅

[P1, 10]

ସାଧାରଣ ଶିକ୍ଷା ଓ ସ୍ୱାସ୍ଥ୍ୟ ସେବା

[P1, 11]

[illegible]

[P1, 12]

ગાંધીજીના જન્મ ૧૪૦ વર્ષના અવસરે

[P1, 13]

ଠେଙ୍ଗିଠେଙ୍ଗି ଗାଁଠେଙ୍ଗି

Folio 19, Verso

[P1, 1]
 𐌱𐌰𐌳𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰𐌲𐌰 𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌹 𐌹𐌸𐌰
[P1, 2]
 𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌰 𐌲𐌰 𐌹𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰
[P1, 3]
 𐌰𐌹𐌸 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰
[P1, 4]
 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰
[P1, 5]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌹𐌸𐌰
[P1, 6]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌹𐌸𐌰
[P1, 7]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰

[P2, 8]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰
[P2, 9]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰
[P2, 10]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰
[P2, 11]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰
[P2, 12]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰
[P2, 13]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰
[T1, 14]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰

Folio 20, Recto

[P1, 1]

၍ပေတဝိသေသတို့၌ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P1, 2]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P1, 3]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P1, 4]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P2, 5]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P2, 6]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P2, 7]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P2, 8]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P3, 9]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P3, 10]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P3, 11]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P3, 12]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

[P3, 13]

အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍ အလွယ်တကူ၍

Folio 20, Verso

[P1, 1]

Ἰαὺν ἀρ ὀφιοῦ δὲ ῥοῖοσσεῶ ὀφίτη ῥοῖοσσεῶ ὀφίοσσε ὀφίοσσε

[P1, 2]

Ζοῖο ῥοῖοσσεῶ ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε

[P1, 3]

ὀφίοσσε δὲ ὀφίοσσε δὲ ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε

[P1, 4]

δὲ οὐ αὖ δὲ δὲ δὲ

[P2, 5]

Ἰαὺν ὀφίοσσε ὀφίοσσε δὲ δὲ δὲ ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε

[P2, 6]

δὲ δὲ ὀφίοσσε δὲ ὀφίοσσε δὲ δὲ ὀφίοσσε δὲ δὲ ὀφίοσσε

[P2, 7]

δὲ δὲ ὀφίοσσε δὲ ὀφίοσσε δὲ δὲ ὀφίοσσε δὲ δὲ ὀφίοσσε

[P2, 8]

δὲ δὲ ὀφίοσσε δὲ δὲ ὀφίοσσε δὲ δὲ ὀφίοσσε δὲ δὲ ὀφίοσσε

[P2, 9]

ῥοῖοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε

[P2, 10]

δὲ δὲ ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε

[P2, 11]

ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε ὀφίοσσε

Folio 21, Recto

[P1, 1]

ቸመን ዐርዐርቱን ዐባጥሮ ሃቸሮ ተባብሮ ስብሰብ ጠላ

[P1, 2]

ጌላብ ጠርቶ ሰባ ሲረላብ ተባብሮ ስብሰብ ሲረረ ርብሰ ልላብ

[P1, 3]

ተባብሮ ሲረ ዐጥ ጠላን ጠላ ተባብሮ ጠላ ስረ ልላ

[P2, 4]

ቸመንጥረ ልላብ ርብሰ ስብሰብ ጠላን ጠላን ጠላን

[P2, 5]

ጠላን ልላብ ጠላን ተባብሰ ስብሰ ጠላን ተባብሮ ስብሰ

[P2, 6]

ጠላን ልላን ጠላን ጠላን ተባብሮ ጠላን ተባብሮ ልላን

[P2, 7]

ሲሰን ጠላን ስብሰ ጠላን ጠላን ሲሰ

[P3, 8]

ቸመን ስብሰ ሲሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ

[P3, 9]

ስብሰ ሲሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ

[P3, 10]

ቸመን ስብሰ ጠላን ጠላን ተባብሰ ተባብሰ ስብሰ ስብሰ

[P3, 11]

ሲሰ ጠላን ሲሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ

[P3, 12]

ጠላን ሲሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ ስብሰ

Folio 21, Verso

[P1, 1]

ἡγοῦσθ' ὅτι ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 2]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 3]

ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 4]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 5]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 6]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 7]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 8]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

Folio 22, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

၀၄ ၀၁၁၁ ၁၀၀၄ ၀ ၂၀၀၇ ၇၀၂၀၀၄ ၁၀၁၁၁ ၀၂၀၁၁၁ ၁၀၁၁၁ ၁၀၁၁၁ ၁၀၁၁၁

[P1, 3]

†oŋŋoŋ 89ŋaŋŋi oŋŋ9 8aŋŋi cŋŋoŋ cŋŋoŋo 8aŋ cŋaŋŋi

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

၄ အဝါးအဝါး အံ့အံ့

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

[illegible]

[P3, 9]

o8a\1\1 8a\1 1111 1111 11111111

[P4, 10]

[illegible]

[P4, 11]

[illegible]

[P4, 12]

08௮௮\1\0 ௪௪௪9 0௪௪9 ௪௪9 8௪0௪ 8௮\1\0 98௮\1\0

[P4, 13]

පැය 08:30 - 09:00

Folio 22, Verso

[P1, 1]

ገግጋላላጋላጋላጋ ሰጥላጋ ሰጥግ ሰጥግ ሰጥግ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 2]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 3]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 4]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 5]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 6]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 7]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 8]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 9]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 10]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 11]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 12]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 13]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 14]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 15]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[T1, 16]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

Folio 23, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

8ଟା ୨୩୦୨ ୨୩୧୧ ୫୧୧୧ ୯୯୦ ୫

[P2, 4]

†nllmz89 nllmllz gllmllz 8 †nllmz nllmz 8nllz gllmz nllmz nllmz nllmz

[P2, 5]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် အများစုအားဖြင့် အသုံးပြုခံရသည့် အမျိုးအမည်များကို ဖော်ပြပါသည်။

[P3, 6]

[illegible]

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

ተባብሮ ሥራ ልማት ተባብሮ ወደ ሥራ ልማት ስራ ልማት ስራ ልማት

[P3, 9]

በሰዓሩ በሰ ርቱ ተሰዘዋል ያል ያሳዩ ያረፈ ተሰብርሮ ም ዓዘዋል ያላገሰ ያላገ

[P3, 10

ತೆರಿಗೆ ಒಳಗಡೆಗೆ ಹೋಗಿ ೭ ಗಂಟೆಗಳ ನಂತರ ಹೊರಗೆ ಬಂದು ೭ ಗಂಟೆಗೆ

[P3, 11]

[illegible]

Folio 23, Verso

[P1, 1]

የወልደው ወልደአብ ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ ር

[P1, 2]

ተጠቅሞ ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

[P1, 3]

ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

[P1, 4]

ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

[P1, 5]

ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

[P2, 6]

የወልደው ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

[P2, 7]

የወልደው ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

[P2, 8]

የወልደው ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

[P2, 9]

የወልደው ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

[P2, 10]

ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

[P2, 11]

ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

[P2, 12]

ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ስሙን ወደ ርዕሰ ጽሑፍ ተጠቅሞ

Folio 24, Recto

[P1, 1] ምንግ ሙሉ ምሽት ሕይወት ይላክ ስን
[P1, 2] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 3] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 4] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 5] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 6] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 7] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 8] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 9] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 10] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 11] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 12] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 13] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 14] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 15] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 16] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 17] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 18] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 19] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[T1, 20] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት

Folio 24, Verso

[P1, 1]

၇။ အဝဿနာတို့၏ အကျဉ်းချုပ်အား ဖော်ပြရန် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြပါမည်။

[P1, 2]

၄၈၁၇၃ ဘီဇက် အဲဒါ မဝ ၆၉၀၂ ဝိဂ္ဂေ ဝိဂ္ဂါး၊ ဝိဂ္ဂာမံ ဝိဂ္ဂာနိ ဝိဂ္ဂာ

[P1, 3]

၀ငါ်ဃဝှ ဝ၈တငင ၀ငငခာရငင ဝါာမှ တငါ်

[P1, 4]

၂၈၁၄ နှစ် ဝါဆိုလ ဝါဆိုလ ဝါဆိုလ ဝါဆိုလ ဝါဆိုလ

[P1, 5]

o c o r o r o \setminus \setminus v \quad \text{१०} \tau a r o r o

[P2, 6]

॥०८०४ ८०२ ८१०२०२२

[P2, 7]

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဝေဖန်

[P2, 8]

ନିଠା ନିଠା ଟାଙ୍ଗି ଟାଙ୍ଗି ଟାଙ୍ଗି ଟାଙ୍ଗି

[P2, 9]

၄၈၀၄ ၈၀၄ ၀၃ ၈၀၃၀၅

[P2, 10]

o11ocoo? 11111111 1111 1111

[P2, 11

গঠানো সর্বোচ্চ ১০০০

[P2, 12]

ನೀತು ಧಾರಾ ಜ್ಞಾನು ಜನು ಫಲಿತ ಲಿಂಗಲಿತಾಃ

[P2, 13]

၀၀၀၀၅ ၁၀၀၅ ၁၀၅ ၀၈၀၇ ၁၀ ၈၀ ၀၁၁၀၅၀၈၁၅

[P2, 14

80112 πcc08a9 20 20 89

[P2, 15]

8௪௬9 11௪௦8 8௪௦௭ ௦௪89

[P2, 16

011000 080110

Folio 25, Recto

[P1, 1]

Ἰαοῦδου Ζωῆτος βασιλὺς τῆς Αἰθιοπίας βασιλὺς οὐαῖοῦδου Ἰαοῦδου Ζω

[P1, 2]

οἴοντι ἀνὰ τὴν Αἰθιοπίαν ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

[P1, 3]

Ἰαοῦδου Ἰαοῦδου ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

[P1, 4]

ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

[P1, 5]

Ἰαοῦδου ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

[P1, 6]

οἴοντι ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

[T1, 7]

ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

Folio 25, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ

[P1, 7]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

Folio 26, Recto

[P1, 1]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် တဝှ ဝါဉ်ဝဿ ဟေဉ်တေဉ် ဂါဉ်တေဉ် ခါဉ် ဟေဉ်တေဉ်နိဇ္ဇေဝါန

[P1, 2]

ဝဿဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဂါဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဂါဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 3]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 4]

တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 5]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ်

[P1, 6]

ဝဿီဉ် တဝှတေဉ်

[P2, 7]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 8]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် တဝှတေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 9]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 10]

ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

Folio 26, Verso

[P1, 1]

የሥራው ተግባር ጽሑፍ የሥራው ጽሑፍ የሥራው ተግባር

[P1, 2]

ጽሑፍ የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር

[P1, 3]

የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር

[P1, 4]

የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር

[P1, 5]

የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር

[P1, 6]

የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር

[P1, 7]

የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር

[P1, 8]

የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር

[P1, 9]

የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር የሥራው ተግባር

Folio 27, Recto

[P1, 1]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 2]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 3]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 4]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 5]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 6]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 7]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 8]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 9]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 10]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 11]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 12]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[T1, 13]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

Folio 27, Verso

[P1, 1]

၂ဝတဝ်၂ ဘဝ်၂ ဘဝ င်ဝ ဝဲဝဲဝ င်ဝဲ ဂ်၂ဘဝ် ဝ်၂ဘဝ်ဝဲ ဂ်ဘဝ်ဘဝ်

[P1, 2]

ဝဲဘဝ ဘ၂ာ ဝ်၂ဘဝ င်ဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝ ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ

[P1, 3]

ဂ်ဘဝ ဂ်ဘဝ ဝဲဘဝဝ်ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝ

[P1, 4]

ဝ်၂ဘဝ ဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဘဝ ဘဝ ဂ်ဝဲ ဝ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ

[P1, 5]

၂ဝ်၂ င်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ င်၂ဘဝ ဘဝ်ဘဝ ဘဝ်ဘဝဝဲ

[P1, 6]

ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ

[P1, 7]

င်ဝ င်ဝ ဂ်ဘဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝဝဲ ဝ်၂ဘဝ

[P1, 8]

ဝ်၂ဘဝဝဲ ဝ်ဘဝ ဂ်ဘဝ

Folio 28, Recto

[P1, 1]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဟဝဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ်

[P1, 2]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 3]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 4]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 5]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 6]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 7]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 8]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 9]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

Folio 28, Verso

[P1, 1]

ዘኢኦግ ተወግጠው ሲሆን ዘኢኦግ ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P1, 2]

ዘኢኦግ ተወግጠው ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P1, 3]

ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P2, 4]

ዘኢኦግ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P2, 5]

ዘኢኦግ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[T1, 6]

ዘኢኦግ ሲሆን

[P3, 7]

ዘኢኦግ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P3, 8]

ዘኢኦግ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P3, 9]

ዘኢኦግ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

Folio 29, Recto

[P1, 1]

နဝဿၢ် ငွေ ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ်

[P1, 2]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 3]

နဝီၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 4]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 5]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 6]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 7]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 8]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 9]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

Folio 29, Verso

[P1, 1]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P1, 2]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P1, 3]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P1, 4]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P2, 5]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P2, 6]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P2, 7]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P2, 8]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P2, 9]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P3, 10]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P3, 11]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

[P3, 12]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίπαλον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον ἄνθρωπον ὁμοῦ δὲ τὸν ἀντίπαλον

Folio 30, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးဆိုင်ရာ အခြေအနေအထားများကို အကျဉ်းချုပ် ဖော်ပြထားသော အချက်အလက်များကို အောက်ဖော်ပြပါ အတိုချုပ် ဖော်ပြထားပါသည်။

[P1, 3]

መጽሐብ መንፃፅ ሥርዓ ያለውን የልማት መንፃፅ ሥርዓት

[P1, 4]

தமிழக தொழில் துறைகள் 2011-ல் சாதி தொழிலாளர்

[P1, 5]

ಪೂರ್ಣ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕಲಿಕೆಗೆ ಶೀಘ್ರವಾಗಿ ಸಿದ್ಧರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ

[P1, 6]

[illegible]

[P1, 7]

१०२ त्ता॒न् च॒त्त॒०२॒त्त॒०

[P2, 8]

oīaog og acacog acaco acacog oīiax acaco acacog

[P2, 9]

8෧෬9 10෦෦෦2 ෨෫ 1෦෦෬෦෦෦ ෧෦෦෦෬9 ෨෦෦ ෧෬෦9

[P2, 10]

ଅଠାଳ୍ପଅଶୀରୁ ଷଟ୍ତର ଅଠାଳ୍ପଅଶୀ ଟଙ୍କା ଲାଗିତରୁ ଅଠାଳ୍ପଅଶୀ ଟଙ୍କା

[P2, 11]

†¹⁰†¹¹†¹²†¹³†¹⁴†¹⁵†¹⁶†¹⁷†¹⁸†¹⁹†²⁰†²¹†²²†²³†²⁴†²⁵†²⁶†²⁷†²⁸†²⁹†³⁰†³¹†³²†³³†³⁴†³⁵†³⁶†³⁷†³⁸†³⁹†⁴⁰†⁴¹†⁴²†⁴³†⁴⁴†⁴⁵†⁴⁶†⁴⁷†⁴⁸†⁴⁹†⁵⁰†⁵¹†⁵²†⁵³†⁵⁴†⁵⁵†⁵⁶†⁵⁷†⁵⁸†⁵⁹†⁶⁰†⁶¹†⁶²†⁶³†⁶⁴†⁶⁵†⁶⁶†⁶⁷†⁶⁸†⁶⁹†⁷⁰†⁷¹†⁷²†⁷³†⁷⁴†⁷⁵†⁷⁶†⁷⁷†⁷⁸†⁷⁹†⁸⁰†⁸¹†⁸²†⁸³†⁸⁴†⁸⁵†⁸⁶†⁸⁷†⁸⁸†⁸⁹†⁹⁰†⁹¹†⁹²†⁹³†⁹⁴†⁹⁵†⁹⁶†⁹⁷†⁹⁸†⁹⁹†¹⁰⁰†¹⁰¹†¹⁰²†¹⁰³†¹⁰⁴†¹⁰⁵†¹⁰⁶†¹⁰⁷†¹⁰⁸†¹⁰⁹†¹¹⁰†¹¹¹†¹¹²†¹¹³†¹¹⁴†¹¹⁵†¹¹⁶†¹¹⁷†¹¹⁸†¹¹⁹†¹²⁰†¹²¹†¹²²†¹²³†¹²⁴†¹²⁵†¹²⁶†¹²⁷†¹²⁸†¹²⁹†¹³⁰†¹³¹†¹³²†¹³³†¹³⁴†¹³⁵†¹³⁶†¹³⁷†¹³⁸†¹³⁹†¹⁴⁰†¹⁴¹†¹⁴²†¹⁴³†¹⁴⁴†¹⁴⁵†¹⁴⁶†¹⁴⁷†¹⁴⁸†¹⁴⁹†¹⁵⁰†¹⁵¹†¹⁵²†¹⁵³†¹⁵⁴†¹⁵⁵†¹⁵⁶†¹⁵⁷†¹⁵⁸†¹⁵⁹†¹⁶⁰†¹⁶¹†¹⁶²†¹⁶³†¹⁶⁴†¹⁶⁵†¹⁶⁶†¹⁶⁷†¹⁶⁸†¹⁶⁹†¹⁷⁰†¹⁷¹†¹⁷²†¹⁷³†¹⁷⁴†¹⁷⁵†¹⁷⁶†¹⁷⁷†¹⁷⁸†¹⁷⁹†¹⁸⁰†¹⁸¹†¹⁸²†¹⁸³†¹⁸⁴†¹⁸⁵†¹⁸⁶†¹⁸⁷†¹⁸⁸†¹⁸⁹†¹⁹⁰†¹⁹¹†¹⁹²†¹⁹³†¹⁹⁴†¹⁹⁵†¹⁹⁶†¹⁹⁷†¹⁹⁸†¹⁹⁹†²⁰⁰†²⁰¹†²⁰²†²⁰³†²⁰⁴†²⁰⁵†²⁰⁶†²⁰⁷†²⁰⁸†²⁰⁹†²¹⁰†²¹¹†²¹²†²¹³†²¹⁴†²¹⁵†²¹⁶†²¹⁷†²¹⁸†²¹⁹†²²⁰†²²¹†²²²†²²³†²²⁴†²²⁵†²²⁶†²²⁷†²²⁸†²²⁹†²³⁰†²³¹†²³²†²³³†²³⁴†²³⁵†²³⁶†²³⁷†²³⁸†²³⁹†²⁴⁰†²⁴¹†²⁴²†²⁴³†²⁴⁴†²⁴⁵†²⁴⁶†²⁴⁷†²⁴⁸†²⁴⁹†²⁵⁰†²⁵¹†²⁵²†²⁵³†²⁵⁴†²⁵⁵†²⁵⁶†²⁵⁷†²⁵⁸†²⁵⁹†²⁶⁰†²⁶¹†²⁶²†²⁶³†²⁶⁴†²⁶⁵†²⁶⁶†²⁶⁷†²⁶⁸†²⁶⁹†²⁷⁰†²⁷¹†²⁷²†²⁷³†²⁷⁴†²⁷⁵†²⁷⁶†²⁷⁷†²⁷⁸†²⁷⁹†²⁸⁰†²⁸¹†²⁸²†²⁸³†²⁸⁴†²⁸⁵†²⁸⁶†²⁸⁷†²⁸⁸†²⁸⁹†²⁹⁰†²⁹¹†²⁹²†²⁹³†²⁹⁴†²⁹⁵†²⁹⁶†²⁹⁷†²⁹⁸†²⁹⁹†³⁰⁰†³⁰¹†³⁰²†³⁰³†³⁰⁴†³⁰⁵†³⁰⁶†³⁰⁷†³⁰⁸†³⁰⁹†³¹⁰†³¹¹†³¹²†³¹³†³¹⁴†³¹⁵†³¹⁶†³¹⁷†³¹⁸†³¹⁹†³²⁰†³²¹†³²²†³²³†³²⁴†³²⁵†³²⁶†³²⁷†³²⁸†³²⁹†³³⁰†³³¹†³³²†³³³†³³⁴†³³⁵†³³⁶†³³⁷†³³⁸†³³⁹†³⁴⁰†³⁴¹†³⁴²†³⁴³†³⁴⁴†³⁴⁵†³⁴⁶†³⁴⁷†³⁴⁸†³⁴⁹†³⁵⁰†³⁵¹†³⁵²†³⁵³†³⁵⁴†³⁵⁵†³⁵⁶†³⁵⁷†³⁵⁸†³⁵⁹†³⁶⁰†³⁶¹†³⁶²†³⁶³†³⁶⁴†³⁶⁵†³⁶⁶†³⁶⁷†³⁶⁸†³⁶⁹†³⁷⁰†³⁷¹†³⁷²†³⁷³†³⁷⁴†³⁷⁵†³⁷⁶†³⁷⁷†³⁷⁸†³⁷⁹†³⁸⁰†³⁸¹†³⁸²†³⁸³†³⁸⁴†³⁸⁵†³⁸⁶†³⁸⁷†³⁸⁸†³⁸⁹†³⁹⁰†³⁹¹†³⁹²†³⁹³†³⁹⁴†³⁹⁵†³⁹⁶†³⁹⁷†³⁹⁸†³⁹⁹†⁴⁰⁰†⁴⁰¹†⁴⁰²†⁴⁰³†⁴⁰⁴†⁴⁰⁵†⁴⁰⁶†⁴⁰⁷†⁴⁰⁸†⁴⁰⁹†⁴¹⁰†⁴¹¹†⁴¹²†⁴¹³†⁴¹⁴†⁴¹⁵†⁴¹⁶†⁴¹⁷†⁴¹⁸†⁴¹⁹†⁴²⁰†⁴²¹†⁴²²†⁴²³†⁴²⁴†⁴²⁵†⁴²⁶†⁴²⁷†

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

ଅଠଶା଼ି଼ ଅ଼ି଼ଅ଼ି଼ ଅ଼ି଼ ଅ଼ି଼ ଅ଼ି଼

Folio 30, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

†ဝါဏဝဉ် ဟေ့ ဇီဇ ဝါဏဝဉ် ဟဝဉ်, ဝါဏဝဉ် ဝေ့ ဟေ့ ဒါၤၤဝါ ဟီဇဝေ့ဒေ့

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

040000 84110 200 200000 400000 84110

[P1, 5]

8a\0 2009 2009 9002 2009

[P1, 6]

ತೃಣಕೂಡೆ ಸಂಗ್ರಹ ಸಂಗ್ರಹಣೆಗೆ ಸಾಧ್ಯ

[P1, 7]

ଅଂଶିକ, ଚାନ୍ଦିନୀ ମହାପାତ୍ର

[P1, 8]

0929 200109 200109 200109

[P1, 9]

†⁴⁹ଅଠରୁ ଅଠରୁ ଟୁଲ୍ଲୁ ଅଲୁଲ୍ ଗୋଟ

[P1, 10]

20 200889 0112002 8a\11

[P1, 11

၇၀၇ ဘဝိဇ္ဇာဗျူဟာ နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

Folio 31, Recto

[P1, 1]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ

[P1, 2]

ዘክርያስ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ 2 ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P1, 3]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P1, 4]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ

[P1, 5]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 6]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ 2 ልሳኒ ዘክርያስ

[P2, 7]

ዘክርያስ ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P2, 8]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 9]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P3, 10]

ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ

[P3, 11]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 12]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P3, 13]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 14]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 15]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[T1, 16]

ዘክርያስ ዘክርያስ

Folio 31, Verso

[P1, 1]

Ἰὸδαῖν ἐτερεθῶ ὀφειλεθῶ ἰπποφασκοῦ 2 ἀρὰν ὀφειλέθω θῆλαρὰν ἀφ' ἧς

[P1, 2]

ἡμῶν οὐκ ἔστιν ὀφειλόμενον ὀφειλέθω ἡμετέροισι θάλακον ὀφειλεθῶ

[P1, 3]

ἡμῶν θάλακον ἐτεροθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ἡμετέροισι 2αῖν ὀφειλόμενον οὐκ ἔστιν

[P1, 4]

θάλακον ὀφειλεθῶ ἰπποφασκοῦ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ἀφ' ὁποῦ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω

[P1, 5]

ἡμῶν ὀφειλόμενον ἀρὰν ἡμῶν

[P2, 6]

ἰπποφασκοῦ ἰπποφασκοῦ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλέθω ἀφ' ὁποῦ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω

[P2, 7]

ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ

[P2, 8]

ἡμῶν ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω

[P2, 9]

ἡμῶν ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ

[P2, 10]

θάλακον ὀφειλέθω ἀφ' ὁποῦ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ

[P2, 11]

2αῖν ἀφ' ὁποῦ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλέθω ὀφειλεθῶ

Folio 32, Recto

[P1, 1]

የጥባቢው ልዩነት ያለው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P1, 2]

በጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P1, 3]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P1, 4]

ጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P1, 5]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 6]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 7]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 8]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 9]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 10]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 11]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 12]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 13]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 14]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 15]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 16]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 17]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 18]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 19]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

Folio 32, Verso

[P1, 1]

၍တလဝသၢၤၤ တဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတၢ်သၢၤၤ သၢၤၤဝၢၤၤ ၵဲ တဝ်းတဝ်း

[P1, 2]

သၢၤၤဝ်း ဝဲသၢၤၤ တဝ်း သၢၤၤၤ တဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲသၢၤၤ ၵဲတဝ်း

[P1, 3]

တဝ်း သၢၤၤၤ တဝ်းတဝ်း သၢၤၤဝ်း သၢၤၤၤ ၵဲ တဝ်းတဝ်း ၵဲ

[P1, 4]

ဝဲ တဝ်း တဝ်း သၢၤၤၤ တဝ်းတဝ်း ၵဲ တဝ်းတဝ်း ၵဲ တဝ်း သၢၤၤၤ

[P1, 5]

တဝ်းတဝ်း သၢၤၤၤ တဝ်း တဝ်း ၵဲ ၵဲသၢၤၤၤ သၢၤၤၤ သၢၤၤၤ သၢၤၤၤ

[P1, 6]

ဝဲတဝ်း တဝ်း တဝ်း သၢၤၤၤ

[P2, 7]

ၵဲတဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်းတဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း ၵဲ တဝ်း

[P2, 8]

ဝဲတဝ်း သၢၤၤၤ သၢၤၤၤ တဝ်း သၢၤၤၤ တဝ်းတဝ်း တဝ်းတဝ်း ၵဲ တဝ်း

[P2, 9]

တဝ်းတဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်းတဝ်း သၢၤၤၤ တဝ်းတဝ်း သၢၤၤၤ

[P2, 10]

တဝ်း ၵဲတဝ်း တဝ်း တဝ်း သၢၤၤၤ တဝ်းတဝ်း တဝ်းတဝ်း သၢၤၤၤ

[P2, 11]

ဝဲ တဝ်း တဝ်း

Folio 33, Recto

[P1, 1]

የኢትዮጵያ ሕገመንግሥት መሰረት የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

ደንብ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

ደንብ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

Folio 33, Verso

^[P1, 1] 11a2 a2 8a11v 98a1v 11c9 80g 2c11g a2 a11v c2

[illegible]

[P1, 3]
 8a2 77779 89 89119 77789 0119 8a3 011a289 110389

[illegible][illegible][illegible]

[[F2, 1]]

[[F2, 1]]

$[r_2, 0]$

8a2a2 2cc9 1cc89 01c9 01a2 01c89 29 8a11 89 89 8a2 a11 01a29

^[୧୭, ୨] ଡାଫର ଅପେକ୍ଷା କମ୍ ସମୟରେ ଲିଫ୍ଟ୍‌ସ୍‌ଟୋପ୍ ହେଉଥିବାରୁ ଏହାକୁ ବ୍ୟବହାର କରିବାକୁ ପସନ୍ଦ ଦିଆଯାଇଥାଏ ।

[P2, 10]
 ඉපයාදි මගේ පාලන ක්ෂමාවලට මගේ මනසට මගේ

୩୩୨ ୩୫ ୩୯୯୭ ୦୨୩୫

Folio 34, Recto

[P1, 1]

နိဗ္ဗာန်ဝင်္ကနာ ဝေဇာဉ် ဂွဉ် ဂှ်ဝံၣ်ဝံၣ် ဝါဉ်ဝံၣ်ဝံၣ် ဇာဝံၣ် ဝေဉ်ဝေဉ်ဝံၣ် ဝေဉ် ဂှ်ဝံၣ်

[P1, 2]

၎င်းတို့သည် ငွေကြေး ဝင်ရောက်မှုများကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P2, 5]

ආබාධිතයින් සඳහා වූ සේවාවන්

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

†ollc89 8a7 c89 o7c9 9llc x8 8a11 ccll9 †a2 a11? a88

[P2, 8]

ငါတို့အဖို့ အကျိုးရှိစေရန် အားပေးပါ။

[P2, 9]

ಗೌರವದಿಂದ ತಿಳಿಸುವುದು

[T1, 10]

ဝဲဒုဏ္ဏဝေ နီဝဲဒုဏ္ဏဝေ ဝဲဒုဏ္ဏဝေ ဝဲဒုဏ္ဏဝေ

[P3, 11]

4000 080000 080 010000 000000

[P3, 12]

අනුමැතිය ලබාදීම සඳහා අවශ්‍ය වන ප්‍රතිපත්තිමය සහ ප්‍රායෝගික පියවර

[P3, 13]

ଆମେ ଯେଉଁଠି ଯାଆନ୍ତି ସେଠାରେ ଲୋକମାନଙ୍କୁ ଶୁଣାଇବା ଓ ସେମାନଙ୍କୁ ଶୁଣିବା ଓ ସେମାନଙ୍କୁ ଶୁଣିବା ଓ ସେମାନଙ୍କୁ ଶୁଣିବା

[P3, 14]

[illegible]

[P3, 15]

၀၃ ၁၃ ၄ ၂၁၃ ၀၄ ၁၄ ၀၂၄ ၂၀၀၄ ၂၀၂၁၄ ၂၀၂၂၀၄ ၂၀၂၂၂၀၄ ၂၀၂၂၂၀၄ ၂၀၂၂၂၀၄

[P3, 16]

[illegible]

Folio 34, Verso

[P1, 2]

40

94

40

90

40

09

00

90

၂၀

22

Folio 35, Recto

[P1, 1]

ဧကူဝံ ခံ အဝဲဒ် ဧကူဝံ အဝဲဒ် အဝဲဒ်

[P1, 2]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် တဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 3]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 4]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 5]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 6]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 7]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 8]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 9]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 10]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 11]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 12]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 13]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 14]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 15]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

Folio 35, Verso

[P1, 1] နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ
[P1, 2] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 3] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 4] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 5] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 6] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 7] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 8] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 9] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 10] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 11] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 12] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 13] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 14] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 15] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 16] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 17] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 18] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 19] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 20] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 21] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ

Folio 36, Recto

[P1, 1]

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

[P2, 6]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P2, 7]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 8]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ

[P2, 9]

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

Folio 36, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

8ଟା ୨୩୮୭ ୨୩୦୨ ୧ ୦୩୩୩ ୩୦୩୮୦୨ ୦୩୩୨ ୦୩୮୩୩ ୧

[P1, 4]

ମନୁଷ୍ୟର ମୂଳ ଗୁଣ ସ୍ତବ୍ଧ ଓ କର୍ମ

[P2, 5]

4^o ལྟོན་ ལྟོ་བཤེད་ གཤེད་ ལྟོ་ལྟོ་

[P2, 6]

8a\1\0 40000 8a\1\0 8a\ 892

[P2, 7]

ತುಂಗಾ ನದಿ ಮೇಲೆ ಅಣೆಕಟ್ಟು ಕಟ್ಟಿಸಿ ನೀರಾವರಿ ಮಾಡಿಸುವುದು

[P2, 8]

၂၊ ၈]

[P2, 9]

oMaa\o gMaoxfo8 ao29

[P2, 10]

$\eta^{\text{f}} \tau_0^{\text{f}} \eta^{\text{f}}$ $\delta a_{\parallel} v$ $\delta a_{\perp} x \delta$

[P2, 11]

0119 88119 910298

[P2, 12]

၄၁၀၇ ၂၁၇ ၀၁၇ ၁၈

[P2, 13]

၀၂၅ ၁၁၁ ၁၂၁၀၇ ၀၂၅

[P2, 14]

20110 8440

Folio 37, Recto

[P1, 1]

ገጠሮቹ ሕላላ ጥብቆን ሰጥሮ ሰጥ ሕላላ ሰጥፊ ሰጥ

[P1, 2]

ገጠላ ሰጥ ሰጥ ጥብቆን ገጠላ ጥብቆን ሕላላ ገጠላ

[P1, 3]

ጥብቆን ጥብቆን ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P2, 4]

ጥብቆን ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P2, 5]

ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን

[P2, 6]

ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ሰጥ ሰጥ

[P2, 7]

ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ሰጥ

[P3, 8]

ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ሰጥ

[P3, 9]

ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ሰጥ ሰጥ

[P3, 10]

ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ጥብቆን ሰጥ ሰጥ

[P3, 11]

ጥብቆን ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

Folio 37, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

80% ମତାମତ ଗ୍ରହଣ କରି ୦୨ଟି ମତାମତ ଗ୍ରହଣ କରି

[P1, 3]

ਫੌਜੀਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦਿਵਸ ਦੌਰਾਨ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦਿਵਸ

[P1, 4]

8202 894029 8202 8a111

[P1, 5]

පැය ෧. ෪෫

[P1, 6]

ગોળીઓ ગળી જાય છે

[P1, 7]

ମାମୁଁଙ୍କୁ ଶାନ୍ତି

[P2, 8]

†oŋŋoʔ ɬoɪɪɪ ɬɕŋŋɕɔ ʒaɪɪɪ

[P2, 9]

80% 100% 200 800,000 800,000

[P2, 10]

2011 ခုနှစ် ဝါဆိုလတွင် နှစ်စဉ်

[P2, 11

ਫੌਜੀਆਂ ਨੂੰ ਟਰੇਨਿੰਗ ਦੇਣ ਲਈ ਸੈਨਾ

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

20190111

[P3, 14]

၇၀၈၁၁၁၁ ၇၇၇၁၁၁၁ ၇၇၇၀၃၀၈၇

[P3, 15]

201110 100000 80000 80000

[P3, 16

40000 8000 20000

[P3, 17

2017-18 2017-18 2017-18

[P3, 18

094009 8a\10 8a\10 089

[P3, 19

8a110 110a110 110a110 8a110

[P3, 20]

9800000 91000 80000 2

[P3, 21

o²c⁴o 80 8a\ \ c⁴o₂

[P3, 22]

தொழில் திட்டமிடல் மையம்

[P3, 23]

၄၅၀ တွေ သာလို့

Folio 38, Recto

[P1, 1]

၍ဝံ့ဝံ့ အဝဏ္ဏေဝ ဝါ၍ အဝါ၍ ဝါ၍အဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍

[P1, 2]

ဝါ၍အဝံ့ အဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍ အဝံ့

[P1, 3]

၍ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍ ၍ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ဝံ့ဝံ့

[P1, 4]

ဝံ့ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ ၍ ဝံ့ဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့ဝံ့

[P1, 5]

ဝါ၍ဝံ့ အဝံ့ ဝါ၍ အဝံ့ အဝံ့ ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ဝံ့

[P1, 6]

ဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ အဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့

Folio 38, Verso

[P1, 1]

ဝါပတဝ် တဝ် င်တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် ဝ် အ် ဝ်

[P1, 2]

တဝ် င် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 3]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 4]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 5]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 6]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 7]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 8]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ်

Folio 39, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

1, 4] နိုဝင်ဘာ ၁၉၇၁ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၉ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြပါ အချက်များကို အခြေခံ၍

[P1, 5]

8889 889 9Ma\ \

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

ନିମ୍ନଲିଖିତ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ଅନୁଯାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ

[P3, 10]

[illegible]

[P3, 11]

[illegible]

[P3, 12]

3, 12]

110288a111 2a111 0202 222 111 011 222 111 222

[P3, 13]

[illegible]

[P3, 14]

3, 14]

8a11v ႁႃႆႆႆ ႁႃႆႆ ႁႆ 8a11v ႁႃႆႆ ႆႆႆႆ 8a11v ႁႆႆ ႁႆႆ ႆႆႆႆ

[P3, 15]

†ဝေဖန်သလို ဝေဖန်စရာ သာမက အခု ဝေဖန်ခံရတဲ့ အထက်ပါ ဆိုချက်တွေဟာ

[T1, 16]

1, 16]

offcoz cozllaq follaq 8a? 9lla9

Folio 39, Verso

†8a12 889 †8911a10 02 a12 88911a1110 0189 11a2 02 a110 808 119 0889

[illegible]

ճալիւ լոռն ուրբալիւ օրբալիւ¹ լոռն Զալիւ օր ալիւ քոմբալիւ ցիւղալիւ օրոյ

9. ၂၀၁၆ ခုနှစ်တွင် အစိုးရက အသုံးပြုသော အခွန်များကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ပြင်ဆင်ခဲ့သည်။

91189102 02 22119 11a10 011a2 02 a110 011a110 11102 02 1102 01102 01102

[illegible]

ଫାଟକ ଚାକର ଗାଁରେ ଚାକର ଗାଁରେ ଗାଁରେ — ଗାଁରେ ଗାଁରେ ଗାଁରେ

oCIIa2 a110 oCIIa110 oCII9 8a2 a98 — 2CII 2CII 40II29 8a2 a110

[illegible]

8a2 a2 911a2 o2 9119 889 11a2o2 — 1111a2 a2 88889 988811

[PZ, 11]
 ଡାକ୍ତରଙ୍କ ଉପସ୍ଥାପନା ଉପରେ ଆଧାର — ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ଉପସ୍ଥାପନା ଉପରେ ଉପ

^[P2, I2]

ආයුධ ඇතුළත වාතය පිටත වාතයෙන් වෙනස් වීම — වාතය ප්‍රසාරණය වීමයි.

8a\o o\ffcc89 o\ffcc89 — o\ffcc89 ȝcc89 o\ffa\o 8a\o\o9

ਧਾਰਾ ਅੰਨ੍ਹੇ ਆਇਆਂ ਸ਼ਰਭਰ

Folio 40, Recto

[P1, 1]

ဗုဒ္ဓက နိဗ္ဗာန် အရပ်ရပ် — နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ်ရပ်

[P1, 2]

နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ် — နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ်

[P1, 3]

နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် — နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

[P1, 4]

နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ် — နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ်

[P1, 5]

နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် — နိဗ္ဗာန် အရပ် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ်

[P1, 6]

နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ် — နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ်

[P1, 7]

နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် — နိဗ္ဗာန်

[P2, 8]

နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ် — နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ် နိဗ္ဗာန် အရပ်

[P2, 9]

နိဗ္ဗာန် အရပ် အရပ် အရပ် — အရပ် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ်

[P2, 10]

နိဗ္ဗာန် အရပ် အရပ် — နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ်

[P2, 11]

နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် အရပ်

Folio 40, Verso

[P1, 1]

ቸጥረዳላህ ጥረታላህ ዓጃጃ

[P1, 2]

ዘመድህ ተባብሮ ዓጃ ልጃ

[P1, 3]

ጌ ላህ ላህ ባብሮ ባብሮ

[P1, 4]

ዘላታላህ ባብሮ ጥረታ^ጃ

[P1, 5]

ጌዓላህ ባብሮ ዓጃ ጥረታ

[P1, 6]

ተረረዳ ላህ ዓጃ ጥረታ ያላህ

[P1, 7]

ጌዓህ ተባብሮ ጥረታ ጌ ላህ

[P1, 8]

ጥረዳላህ ጥረታ ግዢዓ ባብሮ

[P1, 9]

ዘጥሮ ተረዳህ ተረታ ለላህ ዓጃ

[P1, 10]

ዘጥሮላህ ተረዳህ ተባብሮ ዓጃላህ

[P1, 11]

ጌጥሮህ ተባብሮ ጥረታ ያጃህ ላቲሮ

[P1, 12]

ግጥረታህ ያላህ ባብሮ

[P2, 13]

ዘጥሮ ጥረታ ለላህ ዓጃጥረታ ተባብሮ — ያላህ ጥረታላህ

[P2, 14]

ጌላህ ዓ ጥረታ ለላህ ባብሮ ተባብሮ ዓ — ተባብሮ ላህ ጥረታ

[P2, 15]

ተባብሮ ተረታ ዓ ላህ ባብሮ ዓ ጥረታ — ጌጥሮ ተረታ

[P2, 16]

ጌዓ ለላህ ዓ ላህ ባብሮ ለላህ — ግዢዓ ተባብሮ^ጃ

[P2, 17]

ዘጥሮ ተባብሮ ተባብሮ ባብሮ ተባብሮ — ባብሮ ላህ ባብሮ

[P2, 18]

ጌላህ ባብሮ ጥረታ ባብሮ ባብሮ ላህ — ተባብሮ ባብሮ

[T1, 19]

ቸጥሮ ጥረታ ላህ ላህ ዓጃ

Folio 41, Recto

[P1, 1]

ቅርብ ለጥላቻዎቹ ሰጠው ሲሆን — ሰጠው ምሽት ተሰጥቶታል ሲሆን

[P1, 2]

ዓባይን ለጥላቻዎቹ ሰጠው ሲሆን — ዓባይን ለጥላቻዎቹ ተሰጥቶታል ሲሆን

[P1, 3]

ተሰጥቶታል ሲሆን ለጥላቻዎቹ ሰጠው ሲሆን — ተሰጥቶታል ሲሆን ለጥላቻዎቹ ሰጠው ሲሆን

[P1, 4]

ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን — ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን ሰጠው ምሽት

[P1, 5]

ተሰጥቶታል ሲሆን ሰጠው ሲሆን — ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን

[P2, 6]

ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን ሰጠው ሲሆን — ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን

[P2, 7]

ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን ሰጠው ሲሆን — ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን

[P2, 8]

ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን ሰጠው ሲሆን — ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን

[P2, 9]

ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን ሰጠው ሲሆን — ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን

[P2, 10]

ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን ሰጠው ሲሆን — ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን

[P2, 11]

ሰጠው ምሽት ሰጠው ሲሆን ሰጠው ሲሆን

Folio 41, Verso

[T1, 1]

ከሮዕዕዳ

[P1, 2]

ከሮዕዕዳ ተሰጥሮታቸው ሰጥሮታቸው ሲሆኑት — ሰጥሮታቸው ሲሆኑት ሲሆኑት ተሰጥሮታቸው ይህ

[P1, 3]

ይህንን ከሮዕዕዳ ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት — ይህንን ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት ይህ

[P1, 4]

ተሰጥሮታቸው ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት — ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት

[P1, 5]

ሲሆኑት ሲሆኑት ይህንን ሲሆኑት ሲሆኑት — ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት ይህንን

[P1, 6]

ከሮዕዕዳ ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት — ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት

[P1, 7]

ከሮዕዕዳ ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት — ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት

[P1, 8]

ይህንን ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት ሲሆኑት

Folio 42, Recto

[P1, 1]

ဇံဝ ဝါ်သၢ်ဝ် ငါ်တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်တၢ် နီၤတၢ်

[P1, 2]

ဇံဝ — နီၤသၢ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်သၢ်ဝ် ဝါ်သၢ်ဝ်

[P1, 3]

နီၤဝါ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်သၢ်ဝ် ဝါ်

[P1, 4]

ဇံဝ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ် တၢ်တၢ်သၢ်ဝ်

[P1, 5]

နီၤဝါ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်ဝါ် နီၤဝါ်ဝ်

[T1, 6]

ဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်

[P2, 7]

နီၤတၢ် တၢ် နီၤသၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ်

[P2, 8]

ဝါ်ဝါ် တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ် ဇံဝါ် နီၤ တၢ်တၢ်

[P2, 9]

နီၤဝါ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် နီၤတၢ် နီၤဝါ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 10]

တၢ်တၢ် ဝါ်ဝါ် နီၤတၢ် နီၤတၢ် နီၤတၢ် — ဇံဝါ် ဝါ်

[P2, 11]

နီၤဝါ်ဝ် တၢ် တၢ်ဝါ် ဝါ်ဝါ် ဇံဝါ် နီၤတၢ် ဝါ် — တၢ် ဝါ်ဝါ်

[P2, 12]

ဝါ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ်ဝါ် တၢ်တၢ် ဝါ်ဝါ် — ဝါ်ဝါ်

[P2, 13]

နီၤဝါ်ဝ် ဇံဝါ် ဇံဝါ် ဇံဝါ် ဇံဝါ် ဝါ်ဝါ် ဝါ်ဝါ် — တၢ်

[P2, 14]

ဇံဝါ် နီၤတၢ် တၢ်တၢ် တၢ်ဝါ် တၢ်ဝါ်ဝါ် ဝါ်ဝါ် — ဝါ်

[T2, 15]

နီၤတၢ်ဝါ် ဝါ်တၢ်ဝါ် ဝါ်ဝါ်

[P3, 16]

နီၤဝါ်ဝါ် ဇံဝါ်ဝါ် ဇံဝါ်ဝါ် နီၤ ဝါ်ဝါ် ဇံဝါ်

[P3, 17]

ဇံဝါ်ဝါ် ဇံဝါ် တၢ်တၢ် ဝါ်ဝါ် တၢ်တၢ် တၢ်ဝါ်ဝါ်

[P3, 18]

နီၤဝါ်ဝါ် နီၤတၢ် ဝါ်ဝါ်ဝါ် ဇံဝါ် နီၤတၢ် တၢ်ဝါ်

[P3, 19]

ဝါ်တၢ်တၢ် ဝါ်ဝါ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ် နီၤ ဝါ်ဝါ် ဝါ်ဝါ်

[P3, 20]

ဇံဝါ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ်ဝါ် ဝါ်ဝါ် ဇံဝါ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ်

[P3, 21]

ဇံဝါ် တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ်ဝါ် ဇံဝါ် ဝါ်ဝါ်

[P3, 22]

နီၤဝါ်ဝါ် တၢ်တၢ် နီၤဝါ်ဝါ် တၢ်တၢ်* တၢ်ဝါ်

[T3, 23]

ဝါ်တၢ်တၢ် — ဇံဝါ် နီၤဝါ်ဝါ်

3 Analysis

3.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, by simply counting each Latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	
e	c	20,070	
h	c	17,856	
y	9	17,655	
a	a	14,281	
c	c	13,314	
d	8	12,973	
i	\	11,660	
l	7	10,518	
k	ff	9,996	
r	2	7,456	
n	3	6,141	
t	ff	5,968	
q	†	5,423	
S	c	4,501	
s	2	2,886	
p	ff	1,406	
m	8	1,116	
T	ff	976	
K	ff	938	
f	ff	425	
P	ff	224	
g	8	96	
F	ff	80	
I	7	72	
x	x	35	
v	^	9	
z	ff	2	

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that c and c are one glyph (i.e., c). Likewise, c and c could be interpreted as another glyph (i.e., c). Additionally, one *might* interpret instances of cff, cff, cff, or cff as representing c (or c), on the one hand, and ff, ff, ff, or ff, on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether ff and ff or ff and ff are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 seems to have interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several c combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \, it is not clear whether instances like \ and \ or combinations with 3 like 3 or \3 represent separate glyphs. Table 3

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
ch	ㄷ	11,008	
Sh	ㅈ	4,501	
cTh	ㅊ	950	
cKh	ㅋ	906	
cPh	ㅍ	216	
cFh	ㅑ	74	
c	ㄷ	143	
co	ㅊ	9	
cy	ㅑ	7	

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several \mathfrak{c} combinations.

gives frequencies for several of those \mathfrak{v} combinations. Assuming there are three glyphs \mathfrak{v} , $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$, and $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$, it is of course difficult to determine when there actually is a $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ or a $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$.

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
i	\mathfrak{v}	590	
ii	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	195	
iii	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	10	
n	\mathfrak{v}	148	
in	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	1,752	
iin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	4,076	
iiin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	154	
iiiiin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	2	

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several \mathfrak{v} combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 22 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted according to the following rules:

- The glyphs \mathfrak{a} , \mathfrak{b} , \mathfrak{c} , \mathfrak{d} , \mathfrak{e} , \mathfrak{f} , \mathfrak{g} , \mathfrak{h} , \mathfrak{i} , \mathfrak{j} , \mathfrak{k} , \mathfrak{l} , \mathfrak{m} , \mathfrak{n} , \mathfrak{o} , \mathfrak{p} , \mathfrak{q} , \mathfrak{r} , \mathfrak{s} , \mathfrak{t} , \mathfrak{u} , and \mathfrak{v} are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph \mathfrak{c} is counted every time \mathfrak{c} and \mathfrak{c} appear consecutively.
- The glyph \mathfrak{c} is counted every time \mathfrak{c} and \mathfrak{c} appear consecutively, as well as in cases where there is \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , or \mathfrak{f} between them.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ is counted every time \mathfrak{v} and \mathfrak{v} appear consecutively without there being a preceding second \mathfrak{v} .
- The glyph $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ is counted every time \mathfrak{v} , \mathfrak{v} , and \mathfrak{v} appear consecutively.
- The glyph \mathfrak{v} is counted every time it is not part of $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ or $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ as well as in instances of \mathfrak{v} .

Letter(s)	Glyph	Count (Percent)	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	(15.636)
e	c	20,070	(12.322)
y	9	17,655	(10.839)
a	a	14,281	(8.768)
ch	œ	13,154	(8.076)
d	ð	12,973	(7.965)
k	ŋ	10,934	(6.713)
l	ɹ	10,518	(6.458)
r	ʀ	7,456	(4.578)
t	ʈ	6,944	(4.263)
q	ʈ	5,423	(3.329)
Sh	œ	4,501	(2.763)
iin	\\j	4,232	(2.598)
s	z	2,886	(1.772)
in	\\j	1,752	(1.076)
p	ʈ	1,630	(1.001)
i	\\	1,240	(0.761)
m	ʂ	1,116	(0.685)
f	ʈ	505	(0.310)
g	ð	96	(0.059)
x	ɣ	35	(0.021)
v	ʌ	9	(<0.001)
		162,878	

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

3.2 Entropy

Next, let’s take a look at the manuscript’s entropy. To this end, I utilize the conceptualization of information entropy by Shannon (1948), basically measuring the variability of glyphs in the manuscript. Entropy H can be defined as shown in (1), where p_z denotes the probability of z , with z being an element of the alphabet Z .

$$H = - \sum_{z \in Z} p_z \log_2 p_z \quad (1)$$

To calculate the entropy, I suppose the above stipulated glyphs to form alphabet Z (see Table 4). Accordingly, changes to the corpus are made so that each stipulated glyph has a single corresponding character in the transliteration. Changes are made according to the following rules:

- The glyph $œ$ is represented by **Sh** in EVA. For calculating the entropy, every time **S** and **h** appear consecutively, they are replaced by **1**
- The glyph $œ$ is represented by **ch** in EVA. Every time **c** and **h** appear consecutively, they are replaced by **2**. Following the above stated rules for glyph counting, $œ$ is also believed to be present when c and $œ$ are separated by ff , ff , ff , or ff , represented by **T**, **K**, **P**, or **F** in EVA. In those cases, it is believed that ff , ff , ff , or ff are also present. They are represented by **t**, **k**, **p**, or **f** in EVA. Hence, they are replaced by **2t**, **2k**, **2p**, or **2f**.
- The glyph $ŋ$, represented by **z** in EVA, is counted as ff , represented by **k** in EVA. Hence, every **z** is replaced by **k**.

- The glyph $\imath\imath$ is represented by **iin** in EVA. Every time **i**, **i**, and **n** appear consecutively, they are replaced by **3**.
- The glyph \imath is represented by **in** in EVA. Every time **i** and **n** appear consecutively, they are replaced by **4**.
- Lastly, the glyph τ , represented by **I** in EVA, is counted as \imath , represented by **i** in EVA. Hence, every **I** is replaced by **i**.

Calculating the entropy for this converted corpus results in $H = 3.866$. As comparisons, Table 5 also offers the entropy values for the unconverted transliteration as well as for a randomly generated text consisting of 22 different characters and being 234,956 characters long (just as the converted transliteration).

Corpus	H
Takahashi	4.021
Takahashi (converted)	3.866
Takahashi/Bauer	
Takahashi/Bauer (converted)	
Random text	4.459

Table 5: Entropy (H) for different transliterations.

References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Shannon, Claude Elwood. 1948. "A mathematical theory of communication." *Bell System Technical Journal* 27 (3): 379–423.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.